

律师信箱

王律师：

您好！我自2015年开始在美国工作、生活，且持有当地绿卡。2020年时，我在美国西雅图购买了一套房产。我爱人长期在国内，近几年由于聚少离多，我俩交集越来越少，感情出现了裂痕。我们目前正在商量离婚，但是对美国的这套房产无法达成一致分割意见。

我想咨询：如果我们在中国的法院诉讼离婚，法院会如何处理美国这套房产？

美国读者 孙女士

孙女士：

您好！您咨询的问题可以概括为：中国公民在国内诉讼离婚时，中国法院是否可以分割海外房产？

按照司法实践，离婚涉及海外房产争议时，国内法院通常是不做处理的，而是建议双方进行协商。若双方实在协商不成，那就需要在房产所在地法院起诉，并由其作出裁定。

涉外诉讼需要先确认国内法院是否有权受理该案，然后由中国法院根据中国法律确定的“冲突法”规则，识别适用何国法律作出判决。具体为您分析如下：

■ 离婚诉讼的管辖情况和所涉法律关系

根据《最高人民法院关于适用〈中华人民共和国民事诉讼法〉的解释》第十五条规定：“中国公民一方居住在国外，一方居住在国内，不论哪一方在人民法院提起离婚诉讼，国内一方住所地人民法院都有管辖权。国外一方在居住国法院起诉，国内一方在人民法院起诉的，受诉人民法院有管辖权。”

根据上述规定，你们任何一方都可以在国内一方住所地法院起诉离婚，要求分割夫妻共同财产，且中国法院有权受理。

根据《最高人民法院关于适用〈中华人民共和国民事诉讼法〉若干问题的解释》第一条规定，民事关系具有下列情形之一的，人民法院可以认定为涉外民事关系：（一）当事人一方或双方是外国公民、外国法人或者其他组织、无国籍人；（二）当事人一方或双方的经常居所地在中华人民共和国领域外；（三）标的物在中华人民共和国领域外；（四）产生、变更或者消灭民事关系的法律事实发生在中华人民共和国领域外；（五）可以认定为涉外民事关系的其他情形。

依您所述，您的经常居住地和涉及需要协商分割的房产均在美国，那么您的案件就属于涉外诉讼，涉及的

司法诉讼将使用涉外民事诉讼程序审理。

■ 海外不动产权归属处理，适用于不动产所在地的法律

《中华人民共和国涉外民事关系法律适用法》第三十六条规定：“不动产物权，适用不动产所在地法律。”

据此，在中国法院处理涉外诉讼时，当涉及海外不动产权归属的处理问题，需适用不动产所在地的法律，当事人还需要对不动产所在地的法律条文进行举证。而且，在中国法院审理中，需要当事人举证证明存在境外房产以及境外房产的价值金额。

证明存在境外房产时，可通过境外形成的房产买卖合同、发票、产权证等材料进行举证。如果双方对房屋价值无法达成一致，当事人自行委托海外评估机构进行评估的，国内法院无法认可；同时，国内法院无法委托海外评估机构对房产价值进行评估。

并且，根据《最高人民法院关于民事诉讼证据的若干规定》对于境外证据的相关规定，境外证据需要经过所在国公证机关或政府部门的公证，有的还要经过我国驻该国使领馆的认证，并需要向国内法院提供境内的翻译件，才能最终作为证据在法庭使用，相关的流程手续均较为复杂和烦琐。

所以，国内法院在处理国外不动产时，不仅相关流程复杂、繁琐、耗时长，实践中还有很多不确定性。因此，国内法院往往会选择不处理境外财产。

■ 避免去国外申请执行，尽量协商解决

国内法院处理境外房产，会先考虑可能存在判决无法得到境外房产所在地法院承认和执行的现实。

《中华人民共和国民事诉讼法》第二百八十七条规定：“人民法院作出的发生法律效力判决、裁定，如果被被执行人或者其财产不在中华人民共和国领域内，当事人请求执行的，可以由当事人直接向有管辖权的外国法院申请承认和执行，也可以由人民法院依照中华人民共和国缔结或者参加的国际条约的规定，或者按照互惠原则，请求外国法院承认和执行”。

但是现在他国承认和执行我国法院判决一般是基于双边司法协助协定或是该国的法律规定或互惠原则，实践中存在较大的不确定性，具有一定的风险。

建议您如果在中国法院诉讼离婚，应尽力协商解决海外房产的分割问题。如果双方实在协商不成，可到房产所在地法院另诉解决。

（北京市公衡律师事务所婚姻家庭法律事务部主任 王秋霞）

国内诉讼离婚时，海外房产可否分割？

海外纪闻

中国医疗队总是奋斗在一线

——记中国援巴巴多斯医疗队

作为一名外科医生，巴巴多斯伊丽莎白女王医院医疗服务主管安东尼·哈里斯曾在手术室现场观摩中国医生如何治疗患者。在他眼里，中国医疗队的每一位成员对待工作都十分热情、严谨，总是奋斗在一线。

“过去几十年里，我们医院来过不少外援医护人员，但像中国医疗队这样的长期合作伙伴还是头一个。”哈里斯日前在巴首都布里奇敦对新华社记者说。

哈里斯所在的医院是当地规模最大、级别最高的公立综合医院，但受医疗设备不完善、药品耗材依赖进口等制约，部分专科领域仍有欠缺。从2016年12月起，由重庆市派出的5批中国援外医疗队连续在这家医院工作，把中国高质量医疗技术和服务带到了这个遥远的加勒比岛国。

重庆市急救医疗中心创伤科主任医师何平曾是其中一员。他是第3批医疗队队员，任期2018年7月至2019年9月。作为援外顾问医生，何平本可以等待下级医生检查治疗患者，听取汇报后再开展治疗。但为了不错失危重伤员救治时机，他坚守手术室和急诊室一线，参与急诊手术96例，救治危重患者19人。

“中国医疗队帮我们缓解了专家紧缺状况，对提升医疗质量贡献巨大。”伊丽莎白女王医院医务人员沙妮·威廉姆斯说，“他们带来的专业知识和实操技能，大大增强了我们医疗队伍的战斗力。中国医生们带来的中医疗法和传统中药也在当地患者间愈加流行。我们想用这些疗法丰富医院的诊疗护理方案。”

伊丽莎白女王医院接收的创伤患者多为锐器伤、交通事故伤等严重创伤，但医院缺少专业创伤科团队。因此除了亲自实施手术外，何平还指导当地医生完成首次执刀手术，把减少肝脏破裂、避免肠粘连性梗阻等方面新技术倾囊相授，通过规范化培训帮助提高当地创伤急救诊治水平。

授人以鱼不如授人以渔。几乎每一位援巴巴多斯的中国医务人员，都有一段向当地同事传授“绝活”的故事。

2020年底，中国援巴第5批医疗队成员、重庆医科大学附属第一医院麻醉科的刘丹博士，与8名队友一同抵达伊丽莎白女王医院。刘丹很快就开始独立负责病人麻醉，同时还收获了一大批“学生”。因刘丹带来了先进麻醉

技术，当地做手术时，医院里从实习生到经验丰富的顾问医生都会站在她身后观摩。

据重庆市卫健委副主任邓莉介绍，截至目前，中国援巴医疗队共接诊临床病例3.87万例，开展手术1323台次，推广核医学、骨科等专科领域适宜新技术145项。重庆医科大学与巴巴多斯西印度大学医学院开展医学教育合作，拓展医疗援助边界。目前，中国援巴巴多斯第6批医疗队已完成组建及行前培训。

中国医疗队展示的先进医疗技术还吸引了巴巴多斯7名医生赴重庆医科大学附属第一医院学习。“通过一对一带教，他们的专业理论、临床思维、技术操作能力获得极大提升，这为他们回国后开展相应专科医疗奠定了坚实基础。”该院党委书记、副院长许平告诉记者。

哈里斯表示，两国医生在手术室和病房并肩作战的这些年里，他们既是同事也成了好朋友。他十分期待新一批中国医疗队的到来。“我希望尽快再次见到老朋友，也欢迎更多新朋友。”

（据新华社布里奇敦6月25日电 记者朱雨博、董力祺、闫亮 参与记者：周闻轲、辛悦卫）

丝路舞蹈节舞动伦敦



第二届丝路舞蹈节7月1日在英国伦敦举办，丰富多彩的节目让伦敦观众享受到一场富有中华传统文化魅力的艺术盛宴。

两图均为演员在英国伦敦举办的丝路舞蹈节上表演。

新华社记者 李颖摄

暑假来临，出境旅游注意哪些

佛山海关：

暑假来临，出境旅游迎来高峰。我打算带家人前往东南亚旅游，其中最重要的日程就是“买买买”，但我不太了解海关相关规定。想请问出境旅游时，回国携带的物品需要注意什么？哪些能带？哪些不能带？

佛山市民 刘小姐

刘小姐：

您好。旅客出境旅游，免不了要带一些现金、纪念品回国。携带行李物品出境一定要遵守海关规定，避免影响出行。下面我们就出境携带物品的一般要求和注意事项给您介绍一下：

一、海关对进出境旅客行李物品的主要监管原则

（一）自用合理数量原则。

旅客携带行李物品，应以“自用合理数量”为限。“自用”是指旅客本人自用、馈赠亲友而非出售或出租。“合理数量”指根据旅客旅行目的和居留时间等所规定的正常数量。

（二）限额内免税原则。

进境居民旅客携带在境外获取的个人自用进境物品，总值在5000元人民币以内（含5000元）的，海关予以免税放行。超过5000元人民币经海关审核属自用的，海关仅对超出部分征税，对不可分割的单件物品，全额征税。但烟草制品、酒精制品等另按有关规定办理。

（三）主动申报原则。

进出境物品的所有人应当向海关如实申报。海关在进出境旅客现场设立“申报”（红色）和“无申报”（绿色）通道，进出境旅客应根据实际情况选择相应通道。不明白海关规定或不知如何选择通道的旅客，应走“申报”通道通关。不论选择何种通道，旅客均有义务接受海关检查随身携带物品。

二、携带烟酒进境有免税限额

烟酒制品属于国家限制进境物品。旅客进境时可以从免税携带进境香烟400支，或雪茄100支，或烟丝500克；免税携带12度以上酒精饮料限2瓶（1.5升以下）。以下三种情况例外：

一是对来自和前往港澳地区的旅客，可以免税带进香烟200支，或雪茄50支，或烟丝250克；免税带进12度以上酒精饮料限1瓶（0.75升以下）。

二是对当天往返或短期内多次来往于港澳地区的旅客，带进香烟的免税限量为40支（2包，限1天1次），或雪茄5支，或烟丝40克，不准免税带进酒。

三是不满16周岁者，不准带进烟酒制品。

三、携带货币进出境有限额

中国公民和外国人进出境时，每人每次携带人民币限额均为20000元。进境人员携带外币现钞进境，超过等值5000美元的应当向海关书面申报。当天多次往返及短期内多次往返者另按有关规定办理。

出境人员携带外币现钞出境，携出金额在等值5000美元以内（含5000美元）的，不需申领《携带外汇出境许可证》，海关予以放行。当天多次往返及短期内多次往返者除外。

出境人员携出金额在等值5000美元以上至10000美元（含10000美元）的，应当向银行申领《携带外汇出境许可证》。出境人员携出金额在等值10000美元以上的，应当向存款或购汇银行所在地国家外汇管理局各分支局申领《携带外汇出境许可证》。旅客携带超出限额的货币且不如实向海关申报的，海关将依照有关规定进行处理。

四、携带动植物及其产品进境有关规定

一些旅客出境旅游回国时，喜欢携带在境外购买的特色水果和肉类进境，然而动植物及其产品有传播动植物疫情疫病风险，属于禁止携带进境物。根据《中华人民共和国禁止携带、寄递进境的动植物及其产品和其他检疫物名录》规定，进（过）境旅客禁止携带肉类、动物源性乳及乳制品、新鲜水果、鲜切花等动植物及其产品。所以，请您出境游玩时，切勿携带动植物及其产品进境。

最后，去国外旅游时经常会购买一些当地特色的旅游纪念品带回国内。在此也特别提醒您和广大出境旅客，不要在境外购买、携带由濒危动植物制成的产品或旅游纪念品，如象牙制品、穿山甲鳞片、玳瑁及珊瑚制品等，否则有可能触犯所前往国家或中国的法律，严重的还须承担刑事责任。

希望您事先了解清楚海关相关规定，在进境时配合海关现场查验。预祝您旅途愉快。

（佛山海关业务一处林子慧、佛山海关驻顺德办事处徐可可）

“荫及子孙”中“荫”的读音

杜老师：

有人把“利在当代、荫及子孙、功在千秋”中的“荫”读成一声 yīn，是否妥当？谢谢。

江西读者 金女士

金女士：

“荫”在“荫及子孙”中是“庇护”一类意思。表示这个意思宜读四声 yìn。例如：

（1）只是依靠丈夫的权力与威信，甚至于还要依靠他死后的余荫（yìn）。（《人民文学》1981年第6期）

（2）不错，感谢祖宗的荫

（yìn）佑，他们不再像父亲了，也不能再像父亲了。（王西彦《古屋》第三部三）

（3）张老汉坚持在山上植树，说能荫（yìn）及后人。

例（1）至（3）中的“荫”都读四声 yìn。

“荫（yìn）”也表示封建时代子孙因先代功德而受封赏。例如：

（1）少以父荫（yìn），为太子舍人。（《隋书·柳述传》）

（2）三品以上荫（yìn）曾孙，五品以上荫孙。（《新唐书·选举志下》）

（3）余友梅圣俞，少以荫（yìn）补为吏。（欧阳修《梅圣俞诗集序》）

成语“封妻荫（yìn）子”的意思是，封建时代功臣的妻子

得到封号，子孙得到世袭的官爵。由于常有人把其中的“荫”误读为一声，故而《新华成语词典》提醒读者，这个成语中的“荫”不读 yīn。

所以，“利在当代、荫及子孙、功在千秋”，以及“荫及后辈”“荫及后代”等说法中的“荫”不宜读一声 yīn，宜读四声荫（yìn）。

《语言文字报》原主编 杜永道

杜老师语文信箱

